



〔德〕威廉·博纳克 编

世界55种文字

# 地图字典

(汉语注释)

李世纲 译 赵淑萍 校

解放军出版社

世界 55 种文字  
地图字典

〔汉语注释〕

〔德〕 威廉·博纳克编

李 世 纲 译

赵 淑 萍 校

解放军出版社

# KARTENWÖRTERBUCH

WILH. BONACKER

KIRSCHBAUM VERLAG BONN-BAD GODESBERG

世界 55 种文字

地图字典

〔德〕威廉·博纳克著 李世钢译

---

解放军出版社出版发行

(北京平安里三号)

(邮政编码 100035)

新华书店经销

北京宏伟印刷厂印刷

---

850 × 1168 毫米 32 开本 7.875 印张 274 千字

1989 年 8 月第 1 版 1989 年 8 月 (北京) 第 1 次印刷

印数 1 — 5000

ISBN 7-5065-0987-3/P·6

定 价: 7.50 元

社编号 03—0005

## 译者前言

在当前我国对外开放的大好形势下，国际间交往日益频繁，出国考察人员、访问学者、留学生等经常要接触各种文字的外国地图资料，但不少人在读图时对地图上出现的各种图式说明注记及地理通名不好理解。另外，我国从事地图制图学、地名学的学者在研究外文地图资料时也常常碰到一些语言障碍。为了满足这些方面工作的需要，现将德国地理和制图学家威廉·博纳克的《地图字典》一书翻译出版，以供大专院校地理学、地图制图学等专业的广大师生及科研人员、各类出国人员及地图爱好者在读图用图时参阅。

该字典于本世纪 40 年代初由德国《明镜》出版社出版，1971 年联邦德国《基施鲍姆》出版社进行了影印再版。这部字典自问世以来，虽已过去了将近半个世纪，但迄今尚没有一部文字种类如此广泛的同类字典能够取代它。此间，在联合国日内瓦地名标准化会议上，国际组织曾要求各国地名组织出版本国语言范围内的地理通名字典，但到目前为止，世界上大多数国家还没有完成这项工作。

威廉·博纳克编写的这部地图字典涉及世界各地 55 种文字。当时出于军事上的需要，其内容偏重于具有军事价值的目标注记和地理术语。编写本书的目的是使德国人或一个懂德语的人能够利用它识别外国地图的文字注记。为此，作者将 20 余种非拉丁拼写的文字，按照一定的德语拼音规则转写成拉丁拼写。本字典正文中，凡非拉丁拼写的文种部分，其第一栏为

德语拼音转写，第二栏为该语种的文字，第三栏为汉语注释。考虑到将德语拼音转写为汉语拼音，其发音的准确程度难以保证，故译者保留了原德文转写，以供读者参考。原书中汉语部分，在翻译时改排成德语并用汉语注释，仍然保持了 55 种文字。目录部分也进行了改动，全书页码重新进行了调整。

由于本字典出版至今时间已久，各种文字均有一些发展变化，需要增补的内容肯定是有的。但是，重新修订还需要一定的时间。在各国地理名词标准化工作未完成之前，博纳克的这部地图字典仍将不失其权威性，它的历史使命还将延续下去。

本字典在翻译审定过程中曾得到总参测绘局任齐俊及总参测绘局原翻译组同行们的大力帮助，在此深表谢意。

**李世纲**

# 目 录

|              |       |
|--------------|-------|
| 阿尔巴尼亚语 ..... | (1)   |
| 越南语 .....    | (5)   |
| 阿拉伯语 .....   | (9)   |
| 亚美尼亚语 .....  | (15)  |
| 布列塔尼亚语 ..... | (17)  |
| 保加利亚语 .....  | (19)  |
| 德语 .....     | (23)  |
| 丹麦语 .....    | (29)  |
| 英语 .....     | (33)  |
| 爱沙尼亚语 .....  | (39)  |
| 芬兰语 .....    | (43)  |
| 法语 .....     | (47)  |
| 格鲁吉亚语 .....  | (53)  |
| 希腊语 .....    | (55)  |
| 格陵兰语 .....   | (59)  |
| 印度斯坦语 .....  | (61)  |
| 印第安语 .....   | (67)  |
| 爱尔兰语 .....   | (69)  |
| 冰岛语 .....    | (73)  |
| 意大利语 .....   | (75)  |
| 日语 .....     | (81)  |
| 柬埔寨语 .....   | (89)  |
| 吉尔吉斯语 .....  | (91)  |
| 朝鲜语 .....    | (95)  |
| 克罗地亚语 .....  | (99)  |
| 拉普语 .....    | (105) |
| 拉脱维亚语 .....  | (107) |

|              |       |
|--------------|-------|
| 立陶宛语 .....   | (111) |
| 马达加斯加语 ..... | (113) |
| 马来语 .....    | (115) |
| 蒙古语 .....    | (119) |
| 荷兰语 .....    | (131) |
| 挪威语 .....    | (135) |
| 奥塞特语 .....   | (139) |
| 波斯语 .....    | (141) |
| 波兰语 .....    | (151) |
| 葡萄牙语 .....   | (155) |
| 瑞托罗马语 .....  | (159) |
| 罗马尼亚语 .....  | (161) |
| 俄语 .....     | (165) |
| 苏格兰语 .....   | (171) |
| 瑞典语 .....    | (173) |
| 塞尔维亚语 .....  | (177) |
| 斯洛伐克语 .....  | (185) |
| 斯洛文尼亚语 ..... | (189) |
| 西班牙语 .....   | (193) |
| 南非语 .....    | (199) |
| 鞑靼语 .....    | (203) |
| 泰语 .....     | (205) |
| 藏语 .....     | (211) |
| 捷克语 .....    | (221) |
| 土耳其语 .....   | (227) |
| 乌克兰语 .....   | (237) |
| 匈牙利语 .....   | (239) |
| 威尔士语 .....   | (243) |

# 阿尔巴尼亚语—shqip

|                   |               |                      |            |
|-------------------|---------------|----------------------|------------|
| akullór; akullóre | 冰川            | (n)gjífri déti       | 海湾 (较大的海湾) |
| anësújë           | 岛             | gjoll                | 水池、淀       |
| baltë; balticë    | 沼泽            | gjysëishull          | 半岛         |
| bana              | 牧人小屋          | gollë                | 洞、穴        |
| bánjë             | 浴场            | gótul                | 海湾         |
| bardh             | 白色的、白—        | grábë                | 隘口         |
| bashki            | 市政府、市长邸宅      | grópë                | 坑、沟渠       |
| bërbúq            | 小—            | gropësim             | 谷地         |
| bjëshkë           | 高山牧场; 疗养地, 山林 | gropóre              | 洞穴         |
| bjëshki           | 乳酪厂, 牧人小屋     | gryké                | 湾、海口、隘口、峡谷 |
| bokë              | 小山、丘          |                      |            |
| borë              | 雪             | grykóre              | 隘口         |
| breg              | 丘; 岸          | guadhë               | 丛林、灌木      |
| brrákë            | 水池、蓄水池        | gumë                 | 礁石         |
| bryll             | 湾、海湾          | gur                  | 石          |
| buçflë            | 水池、蓄水池        | gurrë                | 泉、水源       |
| bujtóre           | 客店、小饭店、小酒馆    | guvërtë              | 舟桥         |
| bunár             | 井             | hamám                | 浴场         |
| bunim             | 沼泽            | hekuróre             | 铁路         |
| cëhë              | 山路            | hekuróre dublë       | 双线铁路       |
| cfálkë ; cfrat    | 堤、坝           | hekuróre me një      | 单线铁路       |
| cufërë            | 丛林            | gúrkë; hekuróre      | 铁路         |
| curr              | 礁石            | hekurúdhtë [sempël   | 坑、沟渠       |
| çúké              | 山顶、尖、丘        | hëndëk               | 洞、穴        |
| çúterr            | 小河、溪          | hëpe                 | 角、海角       |
| dëborë            | 雪             | hündë                | 沼泽、塘       |
| det               | 海             | húrdhë               | 白的         |
| dhe               | 国家、土地         | i bárdh              | 上          |
| drédhë            | 海湾            | i épër               | 偶象         |
| drizë             | 丛林、灌木         | ikónë                | 高          |
| drom              | 道路、公路         | i lart+              | 大          |
| drú               | 树木            | i madh               | 中          |
| drumbë; dumbrë    | 森林            | i mesm; i mjedísshëm | 高          |
| e re (f.)         | 新             | i nalt               | 前          |
| e zezë (f.)       | 黑             | i parandëshëm        | 上          |
| fabrikë           | 工厂            | i páre               | 后面的一       |
| fáng              | 沙漠、荒地         | i pásëm; i përm      | 前          |
| fenér             | 灯塔            | i përpárhëm          | 上          |
| fortësë           | 堡、要塞、炮台       | i përsípërhëm        | 下          |
| fshati            | 村             | i póshtëm            | 新          |
| fugurë            | 偶像            | i ri (m.)            | 岛          |
| fúsha e lúftës    | 战场            | ishull               | 上          |
| fúshë             | 大草原、草甸        | i sipërm             | 低          |
| gadishull         | 半岛            | i úlet; i ún(g)jët   | 旧、老        |
| gallónjë          | 堡             | i vjetër             | 小          |
| galónjë           | 宫邸            | i vocër; i vogël     | 黑          |
| gandáll           | 水池            | i zi (m.)            | 茅屋、货棚、厩    |
| garzh             | 堤、坝           | jereví               | 境界、边界      |
| gërëllë           | 矿场            | íjjerë               | 南方         |
| gërmádhë          | 墟             | júgë                 | 小屋         |
| gërrómë           | 矿             | kaçúbë               | 要塞、炮台、城堡   |
| gjelltorë         | 客店、饭馆         | kalá                 | 运河         |
| gjir              | 海湾            | kanjál               |            |

kantún 区、县、地区  
 kapëlë 小教堂  
 karáushë 丛林、灌木、树林  
 karma 岩石陡岸  
 karta e dheshkránjës 地图  
 katun; katund 村  
 këndáll 运河  
 kep 海角、海岬  
 kështjell 堡  
 kësollë 小屋  
 kilë+ 山顶  
 kishë 教堂  
 kishëzë 小教堂  
 knall 运河  
 knëtë 沼泽  
 koçúbë 茅屋  
 kódrë 丘、小山  
 kokë 角、海角  
 kolfbë 茅屋  
 komuni 乡、镇  
 korri+ 丛林、灌木  
 krahinë 区、地段、地区  
 kroy; kronj; krue 井、泉  
 kshiell 宫邸  
 kshtiehl 要塞、炮台  
 kuff 境界  
 kule 堡、塔  
 kuvënd 修道院  
 lágjë 城区、市区  
 lände 丛林  
 ländë 树木  
 ledh+ 堤、坝  
 licëni 湖  
 likóje 水池、蓄水池  
 limán 港  
 lindje 东方  
 liqén 湖  
 lis 柞木林  
 livádh 高山牧场、草地  
 ljum 河  
 ljami bardh 河（白）  
 ljami zi 河（黑）  
 llógë 丛林、树林、灌木  
 lokántë 客店、客栈、饭馆  
 luádh 草原  
 lug 运河  
 lug lúgje 山谷  
 lum 河  
 lundër ; luntër+ 渡  
 lysjë 小河、溪  
 mádhë 大  
 májë 山顶  
 mal 山、山脉  
 mali bardh 山（白）  
 mali zi 山（黑）

malj 山、山脉  
 malsi 山脉  
 mëndërë 牧人小屋、农场  
 mërgim 境界  
 mësojetóre 学校  
 meteh 冬季牧场  
 mézhde 小山、丘  
 minë 矿山  
 mjezatár 中  
 moçál 沼泽  
 monastír 修道院（希腊教的）  
 mullí 磨坊  
 mungáde; munshítr 修道院  
 murrhágë 沙漠、荒地  
 murrizë 丛林  
 músge 沼泽  
 naltësi 海面高  
 ndálë 火车站、车站  
 ndërtësë 建筑物  
 neltësi 高出海水面  
 ngjir 海湾  
 nizúj 沼泽  
 ovrátt 坑、沟渠  
 parrótë 区、地区  
 patalók-u lúfte 战场  
 pazár 市场、集市  
 pelligóre 水坑  
 pëndë 堤、坝、闸  
 perëndim [tóre] 西方  
 përkujtésë; përmend- 纪念碑  
 perróje; përrúe 河、溪  
 píçër 小  
 píngulë 山顶、峰  
 pírg 塔  
 poméndë 纪念碑  
 poshtme 下  
 présë 堤、坝  
 prévé 涉  
 próit 港  
 prónë 地基、地段、地区  
 proni 河、小溪  
 pronisheu 小河  
 proni 干河  
 prózhëm 小树林  
 prua 小河  
 pus 井  
 pus-i artesije 井  
 pusí 喷水井、自流井  
 pyll 战略点  
 pyllth 丛林、森林  
 qáfë 树林  
 qállë 隘口、鞍部  
 qëndrim 宫邸  
 qivórr 车站  
 qytët 石碑  
 qytët 城市

|                      |           |
|----------------------|-----------|
| qytëtëzë             | 要塞、炮台     |
| radikë               | 小山、丘      |
| rana hjedhun         | 沙滩、沙堤     |
| ranë                 | 沙         |
| rapshë               | 高原、高地     |
| regullë              | 比例尺       |
| rezë                 | 鱼塘        |
| rras                 | 岩石        |
| rrëmi                | 礁         |
| rrapë                | 岬、地角      |
| rrëth                | 区、县、地区    |
| rrókë                | 礁石        |
| rospónjë             | 洞、穴       |
| rrúfull-i lumi       | 急流        |
| rrúga e madhe        | 大街        |
| rrúga e ngushtë      | 小路、小径     |
| rrugë                | 道路        |
| rrugë fshati         | 大道        |
| rrugë qërresh        | 公路        |
| rrugice              | 小路、马路     |
| sátërë               | 渡口        |
| sëmundóre            | 医院        |
| sírat                | 水闸        |
| sgadë , sgadë        | 洞、穴       |
| sgeq                 | 小海湾       |
| sható                | 宫邸        |
| shëjtórëzë           | 小教堂       |
| shën                 | 神圣的       |
| shkam                | 岩石、绝壁     |
| shkambi              | 礁石        |
| shkollë              | 学校        |
| shkorë               | 丛林        |
| shkretí              | 沙漠、荒地     |
| shkretní             | 荒漠        |
| shkurrtë             | 丛林        |
| shkurtim             | 缩写        |
| shpat                | 森林        |
| shpëllë              | 矿山        |
| s(h)pëllë; shpëllinë | 洞、穴       |
| shqémë               | 沙滩、沙岸     |
| shteg                | 小路        |
| shtëpi               | 房屋        |
| shtëpija bujku       | 庄院        |
| shtrázë              | 堤坝        |
| shushavë             | 沙漠、荒地     |
| sinisi               | 半岛        |
| sipër                | 上         |
| skáj                 | 境界        |
| skápë                | 山顶        |
| skélë                | 防浪堤、港岸、码头 |
| skep                 | 尖、海角      |
| skúte                | 矿山        |
| skútë                | 小海湾       |

|                   |             |
|-------------------|-------------|
| sokák             | 小广场         |
| sópë              | 丘、小山        |
| spellónkë         | 洞、穴         |
| spjegim           | 图式          |
| squélë            | 防浪堤、码头      |
| sqipár            | 隘口          |
| sqollë            | 坑、沟渠        |
| stan              | 牧人小屋、市郊农场   |
| stérë             | 国家、土地       |
| súkë              | 礁石          |
| súlë              | 渡(口)        |
| tana              | 土地、国家       |
| të ngusht         | 狭路、小路       |
| teqë              | 修道院(回教的)礼拜堂 |
| thep              | 山顶、尖        |
| tókë              | 地区、地段       |
| tramvájë          | 电车          |
| trap              | 小溪、山溪       |
| trap              | 坑、沟渠        |
| treg              | 市场、集市       |
| trújë             | 堡、宫邸        |
| tufë              | 丛林          |
| turrán            | 河流、河        |
| týtë              | 河口          |
| ubélë [e púkë]    | 井           |
| údhaë mádhë; údha | 公路、大路       |
| údha për karróçë  | 道路          |
| údha púkë         | 道路、大路       |
| údha qérnje       | 道路          |
| údhë              | 道路          |
| údh' e hékurt     | 铁路          |
| ugjir             | 鱼塘          |
| újë               | 水           |
| ujëdhësë          | 岛           |
| ukán              | 火山          |
| ullúk             | 坑、渠、运河      |
| úra lúndrash      | 舟桥、船桥       |
| (h)úrdhë          | 水池、蓄水池      |
| urë               | 桥           |
| urë mbí rrugë     | 谷桥、高架桥      |
| va; vau           | 涉           |
| vënështë          | 葡萄园         |
| verí              | 北方          |
| vetní             | 荒漠、不毛之地     |
| viácë             | 羊肠小路        |
| vija hekuróre     | 铁路          |
| vijë              | 小河、运河、小溪    |
| vogeli            | 小           |
| vórrë             | 公墓、墓地       |
| vri               | 夏季牧场        |

阿尔巴尼亚语 — shqip

|          |            |       |    |
|----------|------------|-------|----|
| vroitóre | 天文台 了望台    | zabël | 丛林 |
| vrom     | 大路、公路      | zhákë | 沼泽 |
| vulkán   | 火山         | zi    | 黑— |
| zabel    | 栎属树林、橡、樟木林 | zuri  | 岩柱 |

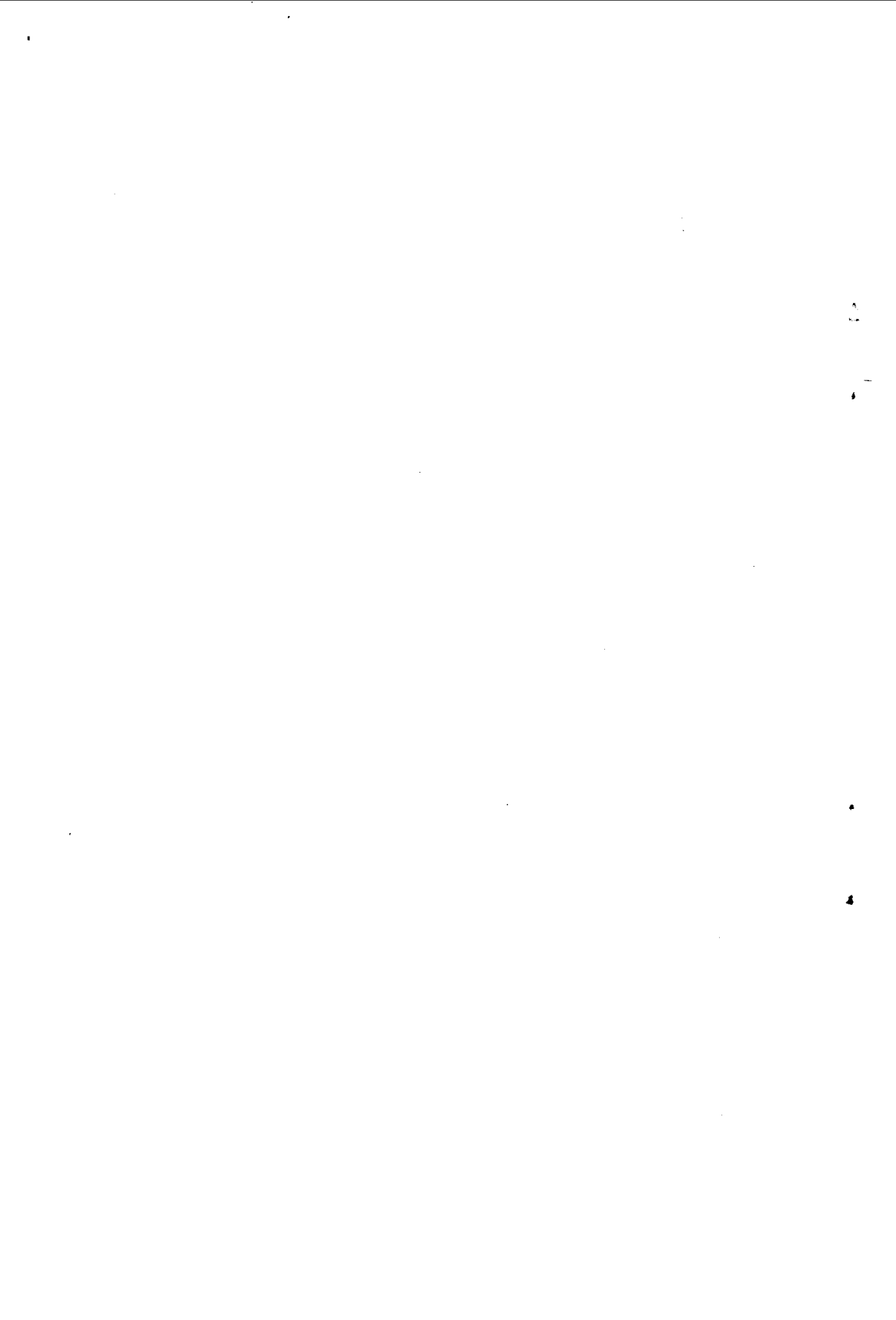
越南语 — quốc ngữ

|                 |          |                     |         |
|-----------------|----------|---------------------|---------|
| ân-dộ           | 印度       | đàng                | 大路、大街   |
| ao; ao hồ       | 水池、蓄水池   | đàng cái            | 街道      |
| bác             | 渡        | đàng đi trong hóm   | 田间路     |
| bàlai           | 马来       | đàng đập đá         | 公路      |
| bé              | 小        | đàng hay đi         | 主要交通干线  |
| bể cao          | 高度       | đàng nhỏ            | 小路      |
| biển hồ         | 湖        | đất hoang           | 荒漠、沙漠   |
| bờ biển         | 海岸、岸     |                     |         |
| bờ cõi          | 区界       | đất rộc             | 沼泽      |
| bờ cõi; bờ ranh | 境界       | đất thánh           | 公墓、墓地   |
| cái am          | 塔 (私人的塔) | đen                 | 黑色      |
| cái ấp          | 乡、镇      | đèn vọi             | 灯塔      |
| cái chùa        | 塔 (开放的)  | đền-vua             | 宫邸      |
| cái đèn         | 堡        | địa phu'ong         | 地区、区域   |
| cái giếng       | 井        | đoạn đàng (bảng     | 距离以公里计  |
| cái hạn         | 山谷水坝     | thu'oc ngàn)        |         |
| cái nhà         | 房屋       | đồng lầy            | 沼泽      |
| cái rạch        | 河流、河     | đu'oi               | 下       |
| cái trại        | 院子、庄院    | đu'ong              | 大街      |
| cao             | 高、上      | đu'ong cái          | 公路      |
| cầu             | 桥        | đu'ong chánh        | 干线      |
| cây             | 树        | đu'ong đá sỏi       | 石子路     |
| cây dầu         | 桑田       | đu'ong địa hạt;     | 公路      |
|                 |          | đu'ong đất          |         |
| chỗ ẩn mi'nh    | 避雨小屋、避难所 | đu'ong hẹp          | 小路、窄路   |
| chỗ đi trần     | 战场       | đu'ong lớn hoàn cầu | 国际通路    |
| chỗ súng        | 山谷       |                     |         |
| chỗ thấp        | 低        | đu'ong nhỏ          | 小路      |
| chùa cửa đạo    | 清真寺、回教堂  | đu'ong qua          | 隘口      |
| côi hay         | 磨坊       | đu'ong quản hạt     | 支线      |
| cũ'a biên       | 港        | đu'ong sửa soạn     | 常维护的道路  |
| cù lao          | 半岛、岛     |                     |         |
| cù lao nhỏ      | 小岛       | đu'ong trung ố'     | 支线、支路、巷 |
| cụ'u tích       | 墟        | già                 | 老、旧     |
| đầu riêng       | 图式       | giang               | 河       |
| đầu tích        | 墟        | giáp ranh           | 区界、国界   |
| dây thép        | 电话线      |                     |         |
| đu'ong hải      | 海、洋      | góc biển            | 角       |
| đá hàn          | 礁石、急流    | hạ                  | 下       |
| đại giang       | 大河       |                     |         |

|                                              |       |
|----------------------------------------------|-------|
| hang                                         | 岩洞、洞穴 |
| hang đá                                      | 岩石洞   |
| hàng                                         | 工厂    |
| hàng xi-măng                                 | 水泥厂   |
| hội-hội                                      | 回教堂   |
| hồng-mao                                     | 英国    |
| hu'nat                                       | 墟     |
| hệ lu'á có một đư'ờng                        | 单线铁路  |
| mà thôi                                      |       |
| hệ lu'á đư'ờng hẹp                           | 窄轨铁路  |
| hệ lu'á đư'ờng thu'-'<br>ờng (có hai đư'ờng) | 常轨铁路  |
| hóm                                          | 乡、镇   |
| hủ'trồng lúa-gạo                             | 稻田    |
| khi tru'óc                                   | 前     |
| kinh                                         | 运河    |
| kinh đó; kinh thành                          | 首都、首府 |
| làng                                         | 村     |
| lều                                          | 茅屋、小屋 |
| lớn                                          | 大     |
| lòng lách biển                               | 海峡    |
| lu'u sỏ'n                                    | 山脉    |
| mạ                                           | 水稻、秧田 |
| máy ngăn-nu'óc                               | 水闸    |
| mỏ                                           | 矿山    |
| mỏ bạc                                       | 银矿    |
| mỏ đồng                                      | 铜矿    |
| mỏ kẽm                                       | 锌矿    |
| mỏ kim; mỏ than                              | 等高线   |
| mớ'i                                         | 新     |
| mọn                                          | 小     |
| mu'óc'ng                                     | 运河    |
| nam                                          | 南     |
| ngòi                                         | 河     |
| ngọn 'nguồn; nguồn                           | 泉     |
| nhà đê đồ                                    | 栈房、仓库 |
| nhà điện-tín                                 | 电台    |
| nhà ga                                       | 车站    |
| nhà học                                      | 学校    |
| nhà hu'                                      | 遗址    |
| nhà làm đồ                                   | 工厂    |
| nhà máy dệt vay                              | 棉纺厂   |
| nhà máy hay gạo                              | 稻谷加工厂 |

|                 |       |
|-----------------|-------|
| nhà tạm         | 车站    |
| nhà tắm         | 浴场    |
| nhà thờ'        | 教堂    |
| nhà thu'        | 邮局    |
| nhà thu'óc'ng   | 医院    |
| nhà tranh       | 茅屋    |
| nhà tru'óc'ng   | 学校    |
| nhà tuy'ên-điện | 电报局   |
| nhỏ             | 小     |
| nhự't-bám       | 日本的   |
| no'í sủng       | 山谷    |
| núi             | 山     |
| núi non         | 山脉    |
| nu'óc hiêm-la   | 暹罗的   |
| nu'óc cao-mên   | 柬埔寨   |
| nu'óc sắn       | 瀑布    |
| ỏ               | 脏的    |
| phép độ-lu'q'ng | 比例尺   |
| rủ'ng           | 森林    |
| rủ'ng cát       | 沙漠、荒地 |
| rủ'ng già       | 柯林    |
| rủ'ng hánh      | 森林    |
| rủ'ng rậm       | 原始森林  |
| sân phi-thoảng  | 飞机场   |
| sỏ'dầu          | 桑田    |
| sỏ' mía         | 蔗田    |
| sỏ'n            | 山     |
| sỏ'n dầy        | 冰川    |
| sống            | 河     |
| sống lớ'n       | 大河    |
| sỏ' vải bông    | 棉田    |
| sủi             | 小溪    |
| tâm bia đá      | 纪念碑   |
| tâm họa-đồ      | 地图    |
| tàu             | 中国的   |
| than-đá         | 煤矿    |
| thánh           | 神圣的   |
| thành           | 城市    |
| thánh hiên      | 神圣的   |
| tháp            | 塔     |
| thấp            | 低     |
| tiền            | 前     |
| tỉnh thành      | 省会、省府 |

|             |         |              |         |
|-------------|---------|--------------|---------|
| trại củ'a   | 锯木场     | tru'ớ'c      | 前       |
| trắng       | 白       | tru'ờ'ng học | 学校      |
| trên        | 上       | viết vắn tắt | 缩写      |
| trong thành | 支路、侧路、巷 | vu'ờ'n bắp   | 玉米地、玉蜀黍 |
| trung       | 中间—、平均— | vũng         | 湾       |



阿拉伯语 — العربية 'arabīja

|                |                        |                               |                            |
|----------------|------------------------|-------------------------------|----------------------------|
| abjaḍ          | ابيض 白、白色的             | bēt mudir (mu-fattiṣ) el-gābe | بيت مدير (منتش) الغابة 林业局 |
| abū            | أبو 矿山                 | bilād                         | بلاد 田地、国家                 |
| abqūf          | أحقاف 沙丘、沙             | bilād ġebelīje                | بلاد جبلية 山地              |
| aḥmar          | أحمر 红、红色的             | bir                           | بر 井                       |
| aḥād:d         | أخاديد 山谷、深沟、山涧        | birke                         | بركة 塘、鱼塘                  |
| aḥḍar          | أخضر 绿、绿色的             | borġ                          | برج 堡、要塞、尖塔、角楼             |
| aḥūr           | أخور 厩、牛马槽             | bugāz                         | بوغاز 海峡                   |
| akama          | أكمة 游动沙丘、小丘、土墩        | buq'a                         | بقعة 山谷                    |
| a'lā           | أعلى 上—                | burg                          | برج 堡、塔                    |
| amāmi          | أمامي 前—               | burg [dim]                    | برج 堡、塔                    |
| arāḍi emiriye  | أراضي أميرية 国有土地      | burg eseri qa-                | برج أثرى قديم 城堡遗址         |
| arḍ            | أرض 地带、地段              | burg muṭill                   | برج مطل 了望台、了望塔            |
| asfal          | أسفل 下                 | burkān                        | بركان 火山                   |
| aswad          | أسود 黑、黑色的             | buḥaire                       | بحيرة 湖                    |
| aṣfar          | أصفر 黄、黄色的             | bū                            | بو 矿产地、父亲                  |
| aṭlāl ḥarābhāi | أطلال - خرابات 墟、旧址、废墟 | daġil (darril)                | دغل 丛林                     |
| azraq          | أزرق 蓝色的               | dā'iret el-ġumruk             | دائرة الجمرك 关卡、税务局        |
| 'ain           | عين 泉、水源               | darb                          | درب 小路                     |
| 'amq           | عمق 山谷、                | darb daġġiq                   | درب ضيق 羊肠小路               |
| 'aqaba         | عقبة 隘口                | dāni                          | داني 前面的                   |
| 'ālī           | عالی 高                 | dār                           | دار 房、屋                    |
| baḥr           | بحر 河、湖、海              | deir                          | دير 寺、修道院                  |
| barrije        | برية 处女地               | deir ṣaġir                    | دير صغير 寺院                |
| barzaġ         | برزخ 岬、地角              | delil                         | دليل 路标                    |
| bāb            | باب 门                  | dišra                         | دشرة 村                     |
| bādija         | بادية 沙漠、荒地            | ḡaffa                         | غفة 岸                      |
| bei            | بای 国君、侯爵              | ḡal'a                         | غليمة 沼泽                   |
| beida'         | بيداء 荒漠、无人之地          | ebjaḍ                         | أبيض 白                     |
| beled          | بلد 村、镇                | eġeme                         | أجمة 大草原、丛林                |
| ben            | أبن 居民                 | el-'alu                       | الملو 高程                   |
| beqā'          | أبن بقعة pl. 山谷、地带     | el-'amq el-qalil              | المق القليل 浅水处            |
| berberi        | بربري 柏柏尔人 (巴巴利人)      | el-arāḍi el-waḥ-līje          | الأراضي الواحية 沼泽、沼泽地     |
| bēt            | بيت 房屋                 | el-'ašime                     | العاصمة 首都、首府              |
| bēt el-ma'ūn   | بيت المون 谷仓、储藏室       |                               |                            |

|                                             |                                   |         |
|---------------------------------------------|-----------------------------------|---------|
| el-bu'd bel-kilo-<br>metrāt                 | البعْد<br>بالكيلومترات            | 距离以公里计  |
| el-gāba el-mūriqa                           | الغابة المورقة                    | 阔叶林     |
| el-gāba zāt                                 | الغابة ذات                        | 针叶林     |
| el-aurāq el-uba-<br>rije                    | الأوراق<br>الأشجار                |         |
| el-gāba zāt el-eš-<br>gār el-muħte-<br>life | الغابة ذات<br>الأشجار<br>المختلطة | 混合林     |
| el-ğādda fil-<br>barrija                    | الجادة في البرية                  | 大路、大道   |
| el-ğerjān                                   | الجران                            | 大河      |
| el-inħifād 'an<br>saṭḥ el-baħr              | الانخفاض عن<br>سطح البحر          | 海床      |
| el-irtifā'                                  | الارتفاع                          | 高程、高处、高 |
| el-irtifā' 'an<br>saṭḥ el-baħr              | الارتفاع عن<br>سطح البحر          | 高度      |
| el-istiḥkām                                 | الاستحكام                         | 堤、坝、城堡  |
| el-kāb                                      | الكلاب                            | 角       |
| el-kuwam el-<br>ğelidiye fil-ğibāl          | الكوم الجليدية<br>في الجبال       | 冰川      |
| el-maħaṭṭa el-<br>ra'isiye                  | المحطة الرئيسية                   | 火车站     |
| el-melbene                                  | المبنة                            | 奶酪厂     |
| el-memleħe el-<br>ğebelije                  | المملكة الجبلية                   | 盐场、盐坑   |
| el-mustanqa'                                | المستنقع                          | 沼泽      |
| el-nuqṭa el-tri-<br>gonometriye             | النقطة<br>التركومترية             | 三角点     |
| el-qoṣle el-'aska-<br>rije                  | القنلة<br>المسكربة                | 兵营      |
| el-ra's el-baħri                            | الرأس البحري                      | 海湾      |
| el-šāri' el-'amm                            | الشارع العام                      | 街道      |
| el-šāri' el-ra'isi                          | الشارع الرئيسي                    | 大街      |
| el-tajjār                                   | التيار                            | 河流      |

|                            |                    |           |
|----------------------------|--------------------|-----------|
| el-ṭāhūn el-ha-<br>wā'i    | الطاحون<br>الهوائي | 风磨坊       |
| el-ṭariq el-barri          | الطريق البري       | 田间路       |
| el-sukne el-'as-<br>kariye | السكنة<br>المسكربة | 兵营        |
| feğwe                      | فجوة               | 海湾        |
| fenār                      | فانار              | 灯塔        |
| fenār el-burg              | فانار البرج        | 灯塔        |
| fōqāni                     | فوقاني             | 上一高—      |
| funduq                     | فندق               | 小酒店、饭馆、旅店 |
| gāba                       | غابة               | 森林        |
| gadir                      | غدير               | 蓄水池、水池    |
| gadir dauri                | غدير دوري          | 水池（周期性的）  |
| garbi                      | غربي               | 西         |
| gōr                        | غور                | 低地        |
| ğādda                      | جادة               | 公路        |
| ğebbāna                    | جبانة              | 公墓、墓地     |
| ğebel                      | جبل                | 山         |
| ğedid                      | جديد               | 新         |
| ğedwel                     | جدول               | 小溪、小河     |
| ğedwel zū ma-              | جدول ذو مصب        | 小溪、涧水     |
| ğemā'a [šabb               | جماعة              | 村、镇       |
| ğenūb                      | جنوب               | 南         |
| ğezire                     | جزيرة              | 岛         |
| ğezire fi nahr             | جزيرة في نهر       | 河洲        |
| ğibāl                      | جبال               | 山脉        |
| ğisr                       | جسر                | 桥         |
| ğisr ħadīdi                | جسر حديدي          | 铁路桥       |
| ğisr ħašabi                | جسر خشبي           | 木桥        |
| ğisr kabir                 | جسر كبير           | 谷桥、高架桥    |
| ğisr min ħağar             | جسر من حجر         | 石桥        |
| ğisr min zinğir            | جسر من زنجير       | 铁索桥、绳索桥   |
| ğisr momtadd               | جسر ممتد على       | 船桥、舟桥     |
| 'alā šaḥātīr               | شحاتير             |           |
| herā                       | هراة               | 谷仓、仓库     |